

association des
biens français
PATRIMOINE
MONDIAL

Strasbourg.eu
eurométropole

PREMIÈRE RENCONTRE DES ASSOCIATIONS EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE MONDIAL

*FIRST MEETING OF ASSOCIATIONS OF WORLD HERITAGE PROPERTIES
IN EUROPE*

15-16 octobre 2015 / 15&16 October 2015 - STRASBOURG

Guide du participant
Participant's guide



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Avec le soutien du



Centre du
patrimoine
mondial

Programme

Jeudi 15 octobre 2015 / Thursday 15 October 2015

14h30 & 16h15 : Visites guidées (détails page suivante)
2.30pm & 4.15pm: Guided visits (details on the following page)

19h00-22h00 : Allocutions et dîner de bienvenue (*hôtel de ville*)
7pm-10pm: Welcome addresses & dinner (city hall)

Vendredi 16 octobre 2015 / Friday 16 October 2015

Conseil de l'Europe / Council of Europe

8h30 : Café d'accueil et inscription
8.30am: (présentation obligatoire de la carte d'identité à l'arrivée)
 Welcome coffee and registration
 (ID card/passport requested upon arrival)

9h00-12h30 : Session matinale
9am-12.30am: Morning session

- Rappel des objectifs de la Rencontre par l'ABFPM

Introduction : objectives of the meeting by the host association (ABFPM)

- L'intérêt des approches participatives dans la gestion des biens du patrimoine mondial pour l'UNESCO (recommandation des rapports périodiques 1 et 2 /plans d'action)

Keynote speech: the importance of the participatory processes in the site management system by representative of UNESCO (follow-up to the European Periodic Report – first and second cycle)

- Collaboration entre l'ABFPM et l'Etat français

Partnership agreement between the French Government and ABFPM

- Table ronde/débat :

Panorama des associations européennes : statuts, fonctionnement, les différents systèmes de gestion des biens du patrimoine mondial et la participation des associations/gestionnaires, principales thématiques de travail, souhaits de développements communs...

- Round table/debate :

Overview of the European associations : legal status, functioning, the different European management systems and the contribution of managers' associations main working areas, expectations regarding future themes of collaboration...

12h30 : Déjeuner
12.30am: Lunch

14h00-16h30 : Session de l'après-midi
2pm-4.30pm: Afternoon session

Suite de la table ronde du matin
Continuation of the morning round table

16h30-17h30 : Table ronde finale
4.30pm-5.30pm: Final round table

Synthèse et propositions de pistes de travail pour la suite
Synthesis and future prospects

17h30 : Fin des travaux
5.30pm: End of the session

Visites guidées / Guided visits

Inscription obligatoire / *compulsory registration* (chloe.campo@assofrance-patrimoine-mondial.org / lucie.jaméron@assofrance-patrimoine-mondial.org)

1. Visites en français :

14h30 : La Neustadt (départ Place de la République, au centre de la place, devant le Monument aux morts)

16h15 : Les transports urbains (départ Place de la République, au centre de la place, devant le Monument aux morts)

2. Visits in English:

2.30pm: Cathedral heights (meeting point: Place de la Cathédrale, next to the tourist office)

4.15pm: Urban transports (meeting point: Place de la République, center of the square next to the war memorial)

or

4.15pm: Neustadt (meeting point: Place de la République, center of the square next to the war memorial)



Se rendre à ... / Getting to...

A). Point de départ des visites guidées / Meeting points of the guided visits:

- Neustadt et transports urbains/*Neustadt and urban transports:*

Tram B, E, C, F arrêt/stop « République » (plan p.13)

- *Cathedral heights:*

Tram A, D arrêt/stop « Langstross - Grand'Rue » (map p.13)

La Grande-Île se traverse aisément à pied - 10 minutes / the Grande-Île can easily be crossed on foot - 10 minutes

B). Hôtel de ville / City hall (9 rue Brûlée):

Tram B, C, F arrêt/stop « Broglie » (plan/map p.13)

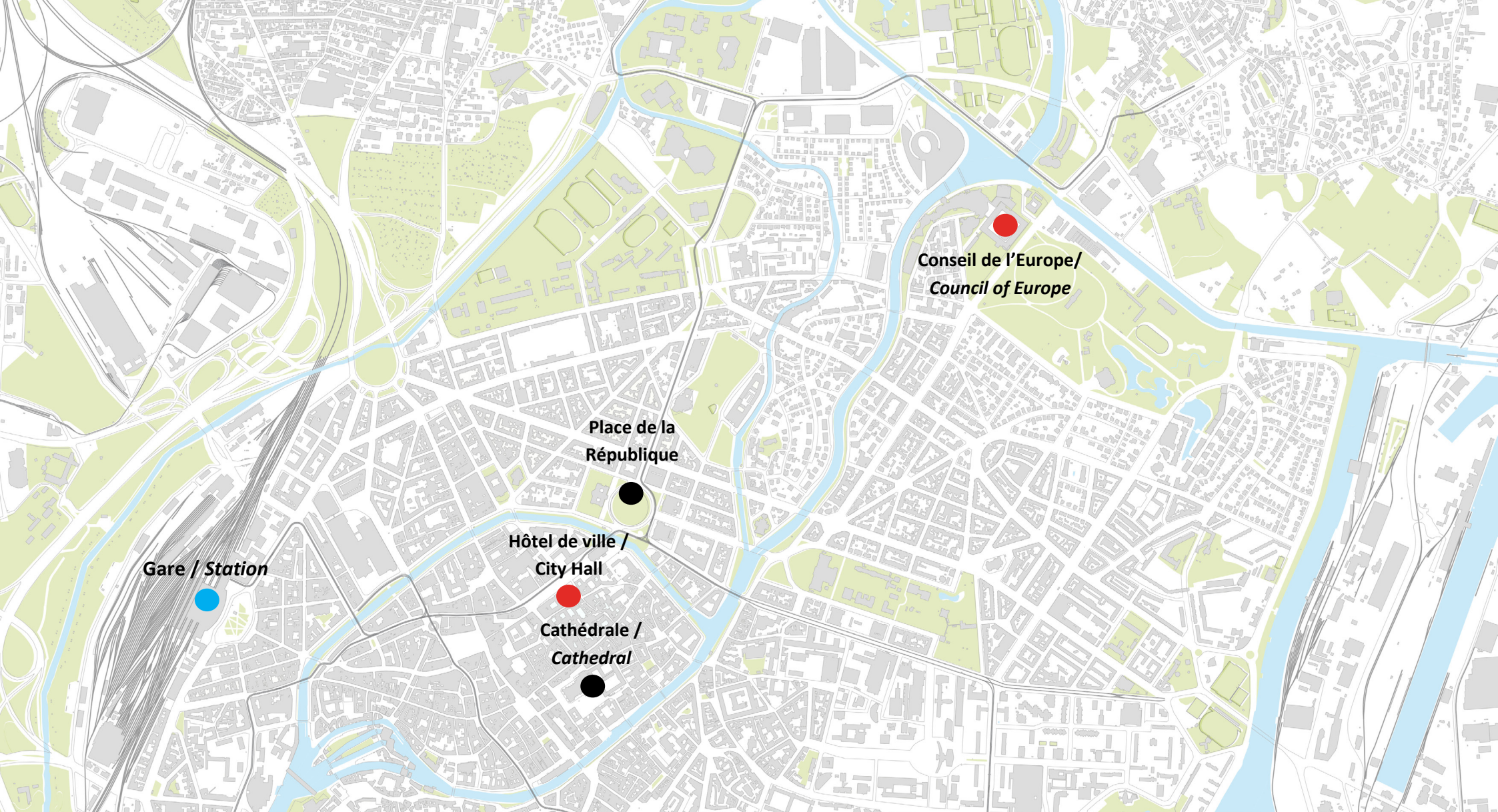
C). Conseil de l'Europe / Council of Europe:

Tram E direction Robertsau Boecklin, arrêt/stop « Droits de l'homme » (plan/map p.13) / Compter 15mn de trajet depuis « République » jusqu'au Conseil de l'Europe / *the journey takes 15mn from « République » station to the Council of Europe.*

ou / or

Composez votre itinéraire personnalisé sur / *route planner on:*

<http://www.cts-strasbourg.eu/>



Principaux points de rendez-vous / Main meeting points

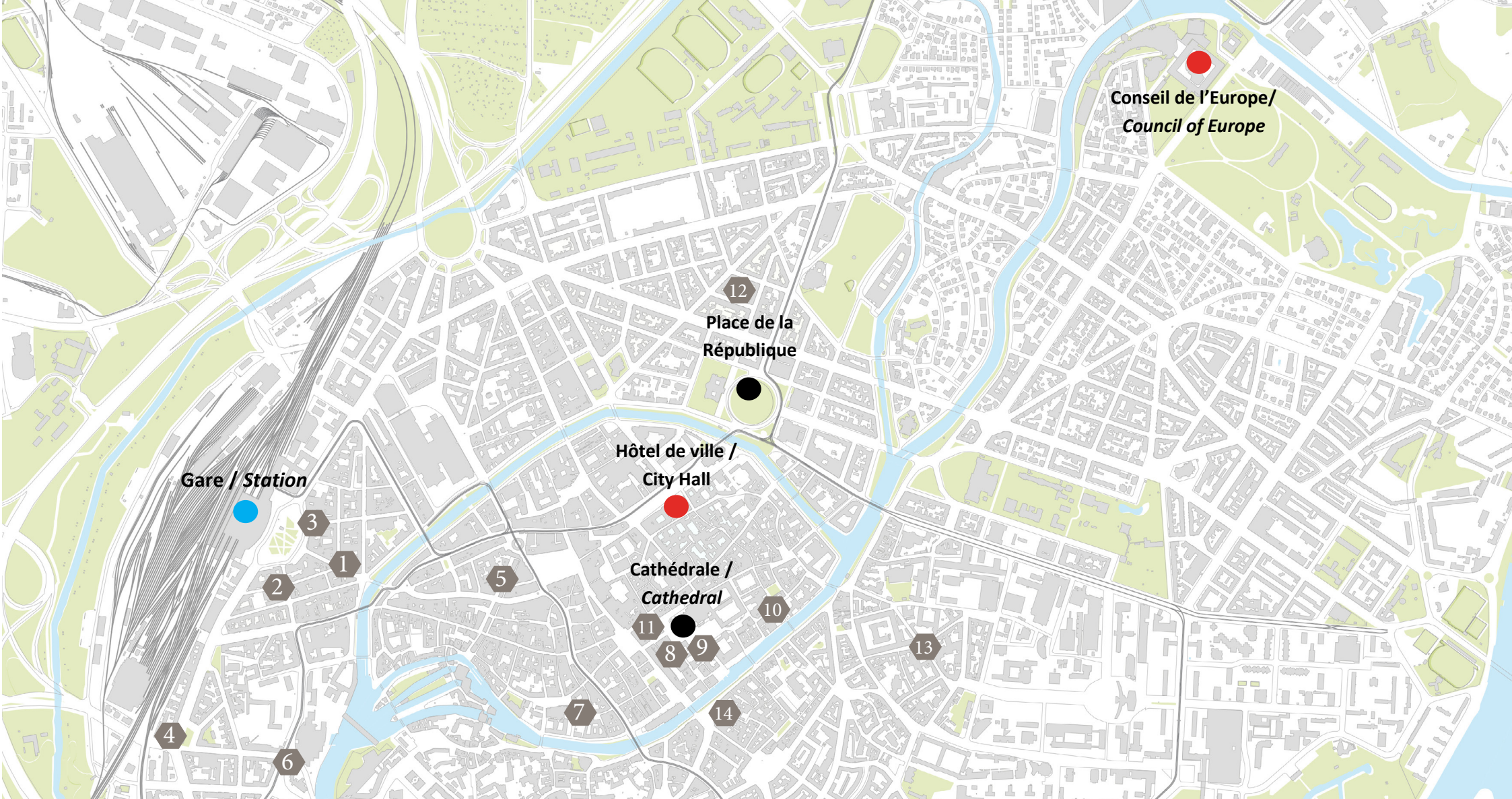
● **Gare / Station:**
Place de la gare

● **Hôtel de ville / City hall:**
9 rue Brûlée

● **Place de la République**

● **Conseil de l'Europe / Council of Europe:**
Avenue de l'Europe

● **Cathédrale / Cathedral:**
Place de la Cathédrale



Les hôtels / Hotels

- | | | | | | |
|---|--------------------------|----|---------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Hôtel Le Grillon | 6 | Hôtel Ibis Ponts Couverts | 11 | Maison Kammerzell |
| 2 | Hôtel Graffalgar | 7 | Hôtel Patricia | 12 | Cap Europe |
| 3 | Le Grand Hôtel | 8 | Hôtel Le Rohan | 13 | Chambres d'hôtes «La Célestine» |
| 4 | Montempô Strasbourg Gare | 9 | Hôtel des Arts | 14 | Hôtel Beaucour |
| 5 | Hôtel le 21ème | 10 | Hôtel Suisse | | |

Hôtels / Hotels

Hôtel le Grillon

2, rue Thiergarten
03 88 32 71 88
<http://www.grillon.com/>

Hôtel Graffalgar

17, rue déserte
03 88 24 98 40
<http://www.graffalgar-hotel-strasbourg.fr/>

Le Grand Hôtel

12, Place de la Gare
<http://www.le-grand-hotel.com/>

Montempô Strasbourg Gare

3, rue de Koenigshoffen
67000 Strasbourg
03 88 24 71 17
<http://www.montempo.fr/>

Hôtel le 21e

21, rue du Fossé des Tanneurs
03 88 23 89 21
<http://www.hotel21.fr/>

Ibis Ponts couverts

7, rue de Molsheim
<http://www.accorhotels.com/>

Hôtel Patricia

1, rue du puits
03 88 32 14 60
<http://www.hotelpatricia.fr/>

Le Rohan

17-19, rue du Maroquin
Tel : 03 88 32 85 11
<http://www.hotel-rohan.com/>

Hôtel des Arts

10, place Marché Cochons de Lait
03 88 37 98 37
<http://www.hotel-arts.com/fr>

Hôtel Suisse

2/4, rue de la Râpe
03 88 35 22 11
www.hotel-suisse.com/fr/

Maison Kammerzell

16, Place de la Cathédrale
03 88 32 42 14

Cap Europe

6, rue de Bitche
01 57 32 38 29
<http://www.capeuropestrasbourg.com/>

Chambres d'hôtes « La Célestine »

2 A, Rue des Planches
06 48 13 14 75
<http://la-celestine.fr/>

Hôtel Beaucour

5 rue des Bouchers
03 88 76 72 00
<http://www.hotel-beaucour.com>

Transports locaux / Local transfer

La Grande-Île se traverse aisément à pied, compter 10 minutes.

The Grande-Île can easily be crossed on foot – 10 minutes

International Airport / Aéroport international – Strasbourg / Entzheim

Tél. : +33 (0)3 88 64 67 67

Internet : www.strasbourg.aeroport.fr

EuroAirport Basel / Mulhouse / Freiburg

Tél. : +33 (0)3 89 90 31 11

Internet : www.euroairport.com

SNCF / Railway

Tél. : 08 92 35 35 35

Internet : www.sncf.com

C.T.S. Info. bus / tram

Tél. : +33 (0)3 88 77 70 70

Taxi 13 (fr, eng, deu)

<http://www.taxi13.fr/>

Tél. : +33 (0)3 88 36 13 13

Taxi Strasbourg (fr, eng)

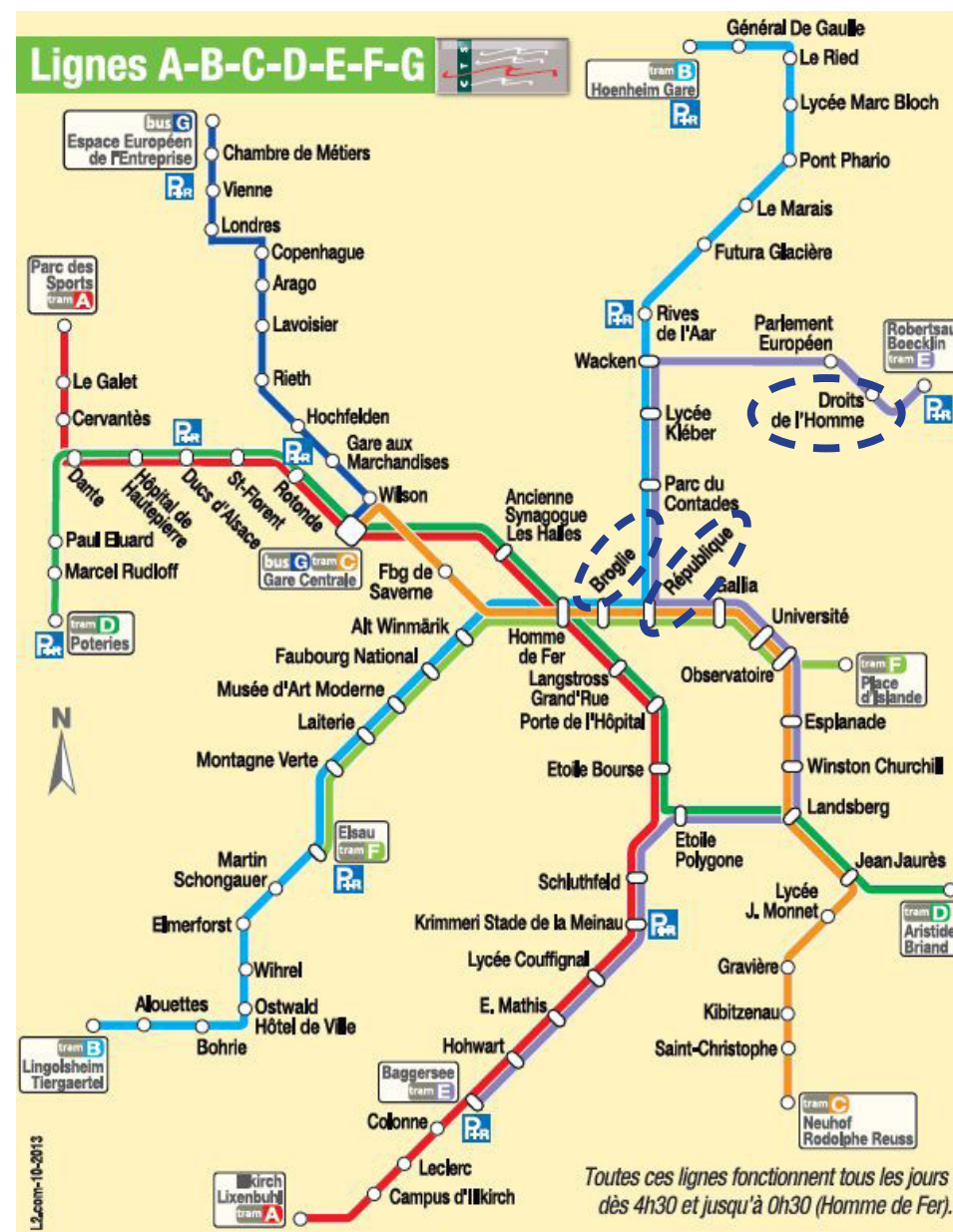
<http://www.strasbourg-taxi.fr/>

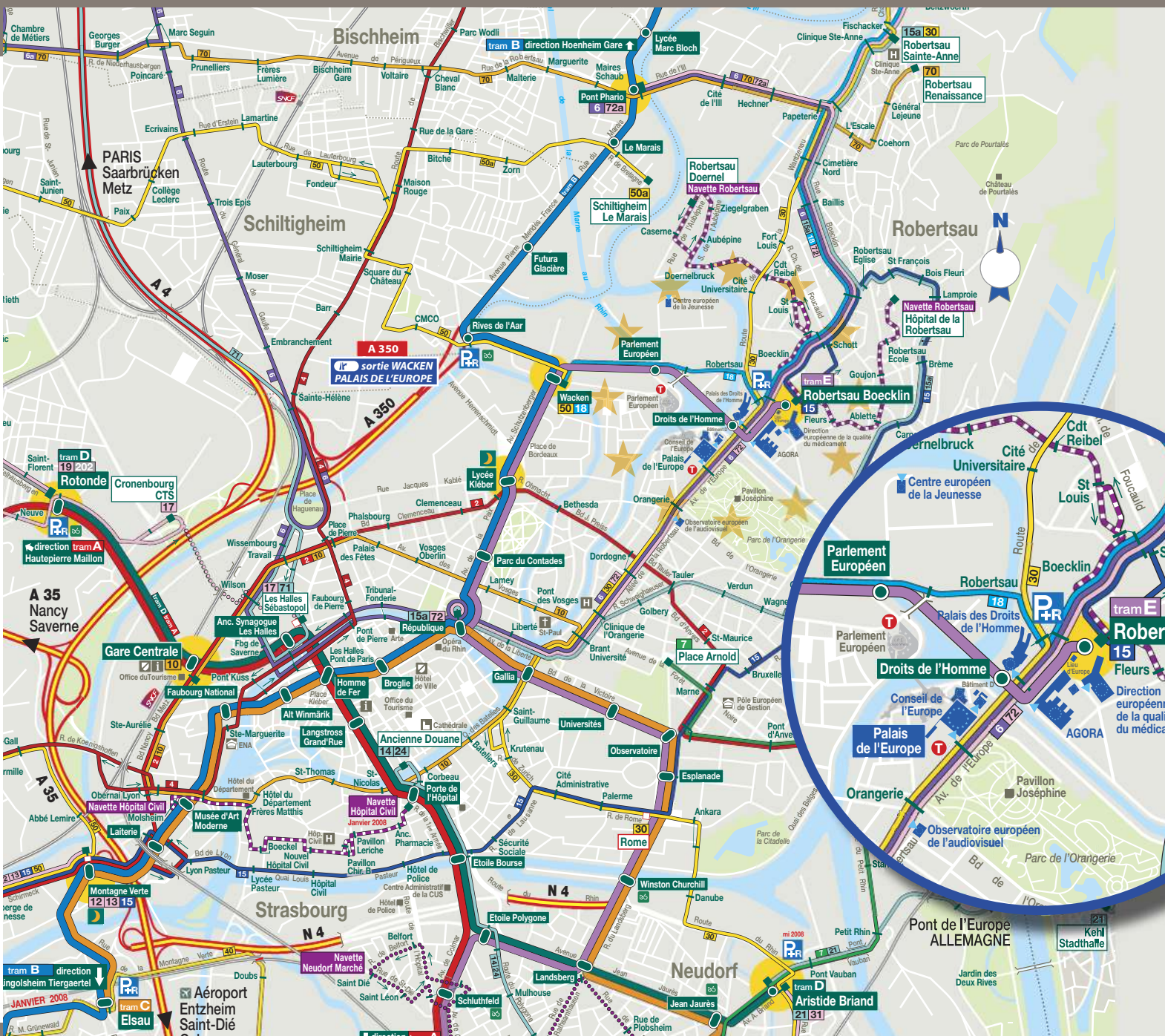
Tél : +33 (0)3 88 12 21 22

Vélo

http://www.velhop.strasbourg.eu/sag_vls_tarifs.html (fr, eng, deu)

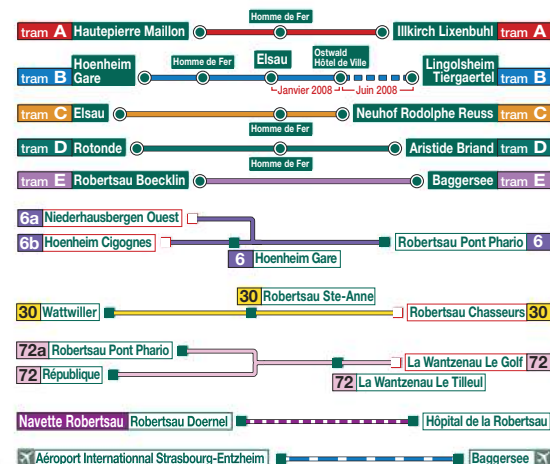
Plan des lignes de TRAM / Plan of tramline - STRASBOURG





Access to the Council of Europe

Accès au Conseil de l'Europe



- Autoroute
- Station taxi
- Entrée bâtiment
- Gare SNCF
- Taxibus (départs)
- Station d'échange Bus-Tram
- Véloparcs
- Parking Relais Tram
- Terminus de ligne
- Terminus partiel
- Arrêt desservi dans les deux sens
- Arrêt desservi dans un seul sens
- Circuit parcouru à certaines heures
- Mairie
- Hôpital, Clinique
- Aéroport

Horaires des trains / *Train schedule*

Paris Est > Strasbourg - 15/10

Départ/Departure	Arrivée/Arrival	Durée/Duration	Train
10h55	13h14	2h19	TGV
11h25	13h42	2h17	TGV
12h40	15h14	2h34	TGV
13h55	16h18	2h23	TGV
14h08	17h39	3h31	TGV + TER
15h25	17h42	2h17	TGV
15h40	19h10	3h30	TGV + TER
16h55	19h14	2h19	TGV
17h25	19h42	2h17	TGV
17h55	20h14	2h19	TGV
18h55	21h15	2h20	TGV
19h13	22h19	3h06	TGV
20h25	22h44	2h19	TGV

Strasbourg > Paris Est - 16/10

17h44	20h05	2h21	TGV
18h46	21h05	2h19	TGV
20h16	22h35	2h19	TGV
20h46	23h05	2h19	TGV

Strasbourg > Paris Est - 17/10

5h43	8h49	3h06	TGV
6h46	9h05	2h19	TGV
8h16	10h35	2h19	TGV
8h46	11h05	2h19	TGV
10h16	12h35	2h19	TGV
10h46	13h05	2h19	TGV

Contacts

Association des biens français du patrimoine mondial

•Chloé CAMPO - de MONTAUZON

Tel. : +33 (0)2 47 06 66 64 / Mobile : +33 (0)6 71 09 72 47
chloe.campo@asso-france-patrimoine-mondial.org

•Lucie JAMERON

Tel. : +33 (0)2 47 66 51 66 / Mobile : +33 (0)6 73 60 21 41
lucie.jameron@asso-france-patrimoine-mondial.org

Ville de Strasbourg

•Dominique CASSAZ

Tel. : +33 (0)3 68 98 72 72

Dominique.CASSAZ@strasbourg.eu

•Fanchon BARBAT LEHMANN

Tel. : +33 (0)3 68 98 72 72

Fanchon.BARBAT-LEHMANN@strasbourg.eu

Une rencontre préparée, **en partenariat**, par / *a meeting prepared by:*

La commission relations internationales de l'ABFPM, co-présidée par la ville d'Albi et la ville de Lyon / *The international Commission of the ABFPM co chaired by the city of Albi and the city of Lyon.*



& La ville de Strasbourg

Together with the city of Strasbourg

Strasbourg.eu
eurométropole

Avec le soutien de



Association des biens français du patrimoine mondial
c/o Mission Val de Loire
81 rue Colbert - BP 4322
37043 TOURS Cedex 1
FRANCE